



**Count on it.**

Form No. 3397-738 Rev A

# Betjeningsvejledning

## DPA-klippeenhed (46 cm og 56 cm, 8 og 11 knive)

### Reelmaster®-traktionsenhed i 3550-serien

Modelnr. 03480—Serienr. 315000001 og derover

Modelnr. 03481—Serienr. 315000001 og derover

Modelnr. 03482—Serienr. 315000001 og derover

Modelnr. 03483—Serienr. 315000001 og derover



## ⚠ ADVARSEL

### CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Dette produkt indeholder et eller flere kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller forplantningsskader.

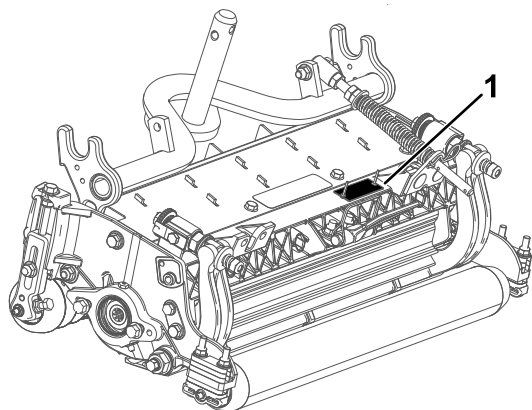
Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Få yderligere oplysninger i inkorporeringserklæringen bagest i denne udgivelse.

## Indledning

Læs disse oplysninger omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for at få materialer om produktsikkerhed og oplæring i betjening, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 angiver, hvor model- og serienummeret er placeret på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



g027162

Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Modelnr. \_\_\_\_\_

Serienr. \_\_\_\_\_

Denne vejledning advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet (Figur 2), der angiver en fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



Figur 2

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

## Indhold

|                                                                                                    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Sikkerhed .....                                                                                    | 3  |
| Sikkerheds- og instruktionsmærkater .....                                                          | 3  |
| Opsætning .....                                                                                    | 4  |
| 1 Inspektion af klippeenheten .....                                                                | 4  |
| 2 Brug af støttebenet .....                                                                        | 4  |
| 3 Justering af bagafskærmning .....                                                                | 4  |
| 4 Påsætning af løsele .....                                                                        | 5  |
| Produktoversigt .....                                                                              | 6  |
| Specifikationer .....                                                                              | 6  |
| Tilbehør og sæt til klippeenheten<br>(reservedelsnumre kan findes i<br>reservedelskataloget) ..... | 6  |
| Betjening .....                                                                                    | 7  |
| Justeringer .....                                                                                  | 7  |
| Betingelser for indstilling af klippehøjde .....                                                   | 9  |
| Kædeled .....                                                                                      | 9  |
| Trimmer .....                                                                                      | 9  |
| Skema over klippehøjder .....                                                                      | 10 |
| Serviceeftersyn af bundkniven .....                                                                | 14 |
| Vedligeholdelse .....                                                                              | 15 |
| Smøring af maskinen .....                                                                          | 15 |
| Serviceeftersyn af bundtværstangen .....                                                           | 15 |
| Serviceeftersyn af rullen .....                                                                    | 17 |

# Sikkerhed

Denne maskine er designet i overensstemmelse med EN ISO 5395:2013.

**Forkert brug eller vedligeholdelse af dette udstyr kan medføre personskade eller dødsfald. Iagttag følgende sikkerhedsanvisninger for at mindske risikoen for personskader eller dødsulykker.**

- Læs, forstå og følg alle instruktionerne i traktionsenhedens *betjeningsvejledning*, før klippeenheden betjenes.
- Læs, forstå og følg alle instruktionerne i denne *betjeningsvejledning*, før klippeenheden betjenes.
- Lad aldrig børn betjene traktionsenheden eller klippeenhederne. Lad ikke voksne betjene traktionsenheden eller klippeenhederne uden korrekt instruktion. Kun uddannede operatører, som har læst denne *betjeningsvejledning*, bør betjene klippeenhederne.
- Klippeenhederne må aldrig betjenes af personer, som er påvirket af medicin eller alkohol.
- Sørg for, at alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger er på plads. Hvis en afskærmning, sikkerhedsanordning eller mærkat er ulæselig eller beskadiget, skal den repareres eller udskiftes, før betjeningen genoptages. Spænd også alle løse møtrikker, bolte og skruer for at sikre, at klippeenheden er i sikker driftsmæssig stand.
- Bær altid kraftigt, skridsikkert fodtøj. Betjen ikke klippeenhederne, hvis du er iført sandaler, tennissko, gummisko eller shorts. Undgå desuden at bære løstsiddende tøj, der kan sætte sig fast i bevægelige dele. Bær altid lange bukser. Det tilrådes at bære

sikkerhedsbriller, sikkerhedssko og hjelm, og dette er påkrævet i henhold til visse lokale bestemmelser og forsikringsregler.

- Fjern alt snavs og andre genstande, der kan opsamles og udslynges af cylinderknivene på klippeenheden. Hold alle omkringstående væk fra arbejdsområdet.
- Stands og sluk motoren, hvis skæreknivene rammer en fast genstand, eller hvis maskinen vibrerer unormalt. Kontroller klippeenheden for eventuelt beskadigede dele. Reparer eventuelle skader, før du starter motoren og betjener klippeenheden.
- Sænk klippeenheden ned til jorden, og tag nøglen ud af tændingen, når du efterlader maskinen uden opsyn.
- Sørg for, at klippeenhederne er i sikker driftsmæssig stand ved at holde møtrikker, bolte og skruer tilspændte.
- Fjern nøglen fra tændingen for at forhindre utilsigtet motorstart, når du efterser, justerer eller opbevarer maskinen.
- Udfør kun den vedligeholdelse, som er beskrevet i instruktionerne i denne vejledning. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det nogen sinde skulle være nødvendigt med større reparationer, eller du har brug for anden hjælp.
- Brug kun originale Toro-reservedele og tilbehør for at sikre optimal ydelse og sikre, at maskinen fortsat overholder sikkerhedscertificeringen. Reservedele og tilbehør, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan gøre garantien ugyldig.

## Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



93-6688

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*, før der udføres vedligeholdelsesarbejde.
2. Risiko for at skære hænder og fødder – stop motoren, og vent til alle bevægelige dele er standset.

# Opsætning

## Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

| Fremgangsmåde | Beskrivelse                | Antal  | Anvendelse                                  |
|---------------|----------------------------|--------|---------------------------------------------|
| 1             | Klippeenhed                | 1      | Inspektion af klippeenheden.                |
| 2             | Kræver ingen dele          | –      | Brug støttebenet, når klippeenheden vippes. |
| 3             | Kræver ingen dele          | –      | Justering af bagafskærmningen.              |
| 4             | Lige smørenippel<br>O-ring | 1<br>1 | Påsætning af løsdele.                       |

## Medier og øvrige dele

| Beskrivelse          | Antal | Anvendelse                                                |
|----------------------|-------|-----------------------------------------------------------|
| Reservedelskatalog   | 1     | Gennemgå disse materialer, og gem dem til fremtidig brug. |
| Betjeningsvejledning | 1     |                                                           |

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.



## Inspektion af klippeenheden

Dele, der skal bruges til dette trin:

|   |             |
|---|-------------|
| 1 | Klippeenhed |
|---|-------------|

## Fremgangsmåde

Når klippeenheden er taget ud af kassen, skal følgende kontrolleres:

1. Kontroller, at begge ender af knivcylindren er smurt.  
**Bemærk:** Der skal kunne ses fedt i knivcylinderakslens interne noter.
2. Sørg for, at alle møtrikker og bolte er skruet godt fast.
3. Sørg for, at ophænget på bærerammen bevæger sig frit og ikke binder, når det bevæger sig frem og tilbage.

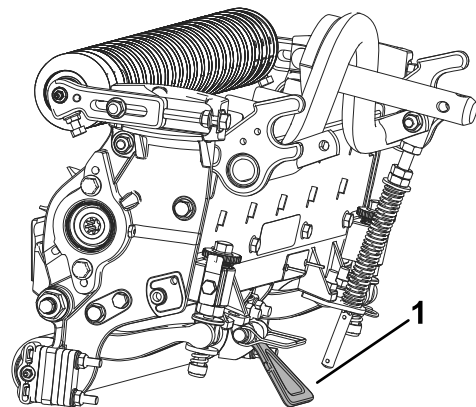


## Brug af støttebenet

Kræver ingen dele

## Fremgangsmåde

Når det er nødvendigt at vippe klippeenheden, så bundkniven/knivcylindren kommer til syne, skal det bageste af klippeenheden understøttes med støttebenet (leveres med traktionsenheden) for at sikre, at møtrikkerne på den bageste del af bundtværstangens justeringsskruer ikke hviler på arbejdsfladen ([Figur 3](#)).



g027165

Figur 3

1. Støtteben

# 3

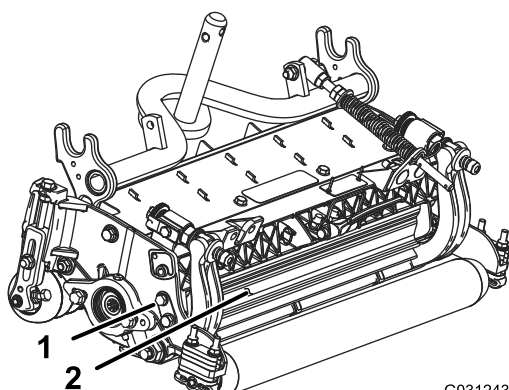
## Justering af bagafskærmning

Kræver ingen dele

### Fremgangsmåde

I de fleste tilfælde vil du opnå bedst spredning, når bagafskærmningen er lukket (udledning foran). I tunge og våde forhold kan du åbne bagafskærmningen.

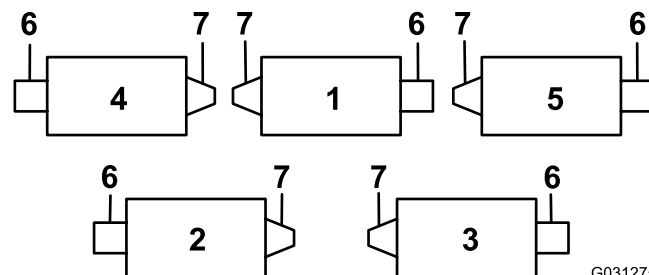
Den bageste afskærmning (Figur 4) åbnes ved at løsne den bolt, der fastgør afskærmningen til den venstre sideplade, dreje afskærmningen til åben position og tilspænde bolt.



Figur 4

G031243

1. Bolt
2. Bagafskærmning

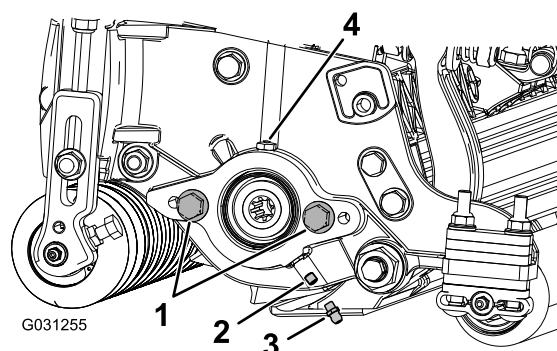


G031275

Figur 5

1. Klippeenhed 1
2. Klippeenhed 2
3. Klippeenhed 3
4. Klippeenhed 4
5. Klippeenhed 5
6. Knivcylindermotor
7. Vægt

1. Fjern og kasser sætskruen på knivcylindermotorens sideplade (Figur 6).

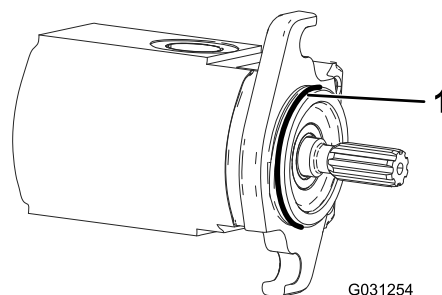


G031255

Figur 6

1. Bolt (2)
2. Sætskrue
3. Smørenippel
4. Fedtudluftning

2. Sæt den lige smørenippel på (Figur 6).
3. Hvis der ikke er nogen bolte på knivcylindermotorens sideplade, skal de sættes på (Figur 6).
4. Monter o-ringen på knivcylindermotoren (Figur 7).



G031254

Figur 7

1. O-ring
5. Monter knivcylindermotoren.
6. Smør sidepladen, indtil der løber overskydende fedt ud af fedtudluftningen (Figur 6).

# 4

## Påsætning af løsdele

Dele, der skal bruges til dette trin:

|   |                  |
|---|------------------|
| 1 | Lige smørenippel |
| 1 | O-ring           |

### Fremgangsmåde

Monter smørenippen på klippeenhedens knivcylindermotor-side. Brug Figur 5 til at bestemme knivcylindermotorernes position.

# Produktoversigt

## Specifikationer

| Modelnummer | Nettovægt |
|-------------|-----------|
| 03480       | 36 kg     |
| 03481       | 37 kg     |
| 03482       | 40 kg     |
| 03483       | 42 kg     |

### Tilbehør og sæt til klippeenheden (reservedelsnumre kan findes i reservedelskataloget)

**Bemærk:** Der er et stk. tilbehør og sæt pr. klippeenhed, medmindre andet er specificeret.

**Kostesæt:** Der er flere børstebånd, der er vævet ind i de skrueskårede trimmerkneve, hvilket forbedrer trimmersættets effektivitet. Trimmerens ydeevne øges ved at aktivere effekten af kostens fulde bredde på plænen, mens bladlaget åbnes, så der opnås en bedre integration ved græsklipningen. Kombinationen af trimmer- og kostesystemet optimerer klippekvalitet og udseende efter klipning, og man får en mere jævn bane.

**Kravesæt (6 kræves pr. rulle):** Reducerer overlappingsmærker på græssorter til varme årstider (bermudagræs, zoysiagræs, groft fodergræs). Sættet monteres på de 3 yderste riller på den eksisterende Wiehle-rulle, men er ikke så aggressivt som skulderrullen.

**Kam/skrabersæt:** Der er monteret en fast kam bag ved frontrullen, hvilket bidrager til at reducere partikler og svampet plæne ved at rejse græsset op i lodret tilstand før klipning. Der følger en skraber til den forreste Wiehle-rulle med i sættet.

**Fuld frontrulle:** Producerer mere udpræget sribedannelse (gentagne klippinger i den samme retning/bane). Den effektive klippehøjde hæves, og klippekvaliteten reduceres.

**Græsopsamlersæt:** En række opsamlere til afklippet græs er fastgjort foran på klippeenheden til græsopsamling.

**Trimmer-sæt:** Roterende skærekneve, der er monteret bag på frontrullen, giver den bedste metode til reducere partikler og svampet plæne ved at rejse græsset op i lodret tilstand før klipning. Trimmeren fjerner også duggen for at mindske klæbrighed og sammenklumpning. Sættet åbner bladlaget for at få en bedre integration ved græsklipningen og løfter græsset, så græsstråene skæres rent. Det generelle design forbedrer klippekvaliteten og giver sundere græs samt bedre udseende efter klipning.

**Sæt til høj klippehøjde:** Nye frontrullebeslag og flere afstandsbeslag på bagrullen gør det muligt for klippeenheden at opnå klippehøjder over 2,5 cm. De nye frontrullebeslag flytter også frontrullen længere ud for at forbedre udseendet efter klipning ved disse klippehøjder.

**Lang bagrulle:** Bidrager til at reducere overlappingsmærker og forskydning mellem klippeenhederne ved klipning af græssorter til varme årstider (bermudagræs, zoysiagræs, groft fodergræs).

**Sæt til bagløftecylinder:** Kraver monteret på den bageste klippeenheds løftearmscylindre for at begrænse klippeenhedernes højde. Dette øger de bageste græsopsamleres område.

**Bagrullebørstesæt:** En børste med høj hastighed og høj børstekontakt, der holder bagrullen fri for græs og snavs, hvilket giver en ensartet klippehøjde og forhindrer sammenklumpning af græs. Dette giver et bedre udseende efter klipning.

**Sæt til genmontering af en rulle:** Indeholder alle lejer, lejemøtrikker samt de indvendige og udvendige pakninger, der skal bruges til genmontering af en rulle.

**Værktøjssæt til genmontering af rulle:** Indeholder det værktøj og den installationsvejledning, der er nødvendig til at genmontere en rulle med genmonteringssættet.

**Skrabere (Wiehle, skulder, bagrulle, fuld frontrulle):** Faste skrabere til alle de ekstra ruller er tilgængelige og kan benyttes til reducere af ophobet græs på rullerne, hvilket kan påvirke klippehøjdeindstillingerne.

**Skulderrulle:** Bidrager til at reducere overlappingsmærker på græssorter til varme årstider (bermudagræs, zoysiagræs, groft fodergræs).

**Vægtsæt:** Indeholder kontravægte, der kan monteres på klippeenhederne og opretholder balancen, når andet tilbehør ikke er i brug.

# Betjening

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

## Justeringer

### Justering af bundkniven mod knivcylindren

Brug denne procedure til at indstille bundkniven mod knivcylindren, og kontroller knivcylindrens og bundknivens tilstand, og hvordan de interagerer med hinanden. Når denne procedure er afsluttet, skal klippeenhedens ydelse altid testes under feltforholdene. Du skal muligvis foretage yderligere justeringer for at opnå en optimal klippeydelse.

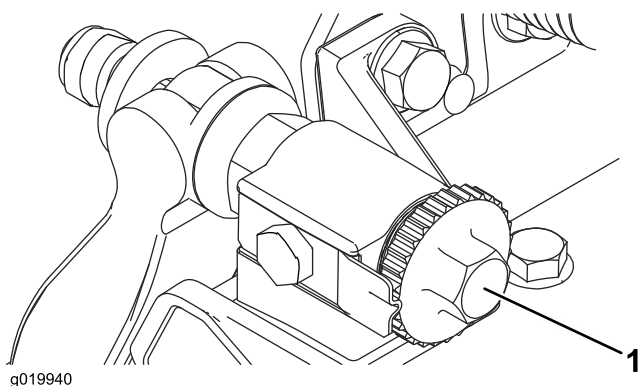
**Vigtigt:** Overspænd ikke bundkniven mod knivcylindren, da dette beskadiger den.

- Efter baglapning af klippeenheden eller slibning af knivcylindren skal du muligvis klippe med klippeenheten i et par minutter, og derefter udføre denne procedure for at justere bundkniven mod knivcylindren, da knivcylindren og bundkniven retter sig ind efter hinanden.
- Du skal muligvis foretage flere justeringer, hvis græsset er meget tæt, eller hvis din klippehøjde er meget lav.

Du skal bruge følgende værktøjer for at fuldføre denne procedure:

- Afstandsstykke (0,05 mm)
- Klippeydelsespapir

1. Placer klippeenheten på en flad og plan arbejdsflade.
2. Drej bundtværstangens justeringsskruer mod uret for at sikre, at bundtværstangen ikke berører knivcylindren (Figur 8).

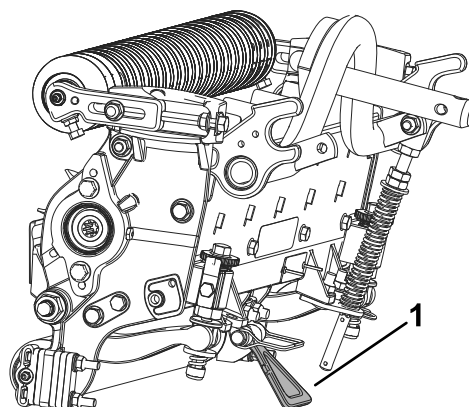


**Figur 8**

1. Bundtværstangens justeringsskrue

3. Vip klippeenheten for at frilægge bundkniven og knivcylindren.

**Vigtigt:** Sørg for, at møtrikkerne på den bageste del af bundtværstangens justeringsskruer ikke hviler på arbejdsfladen (Figur 9).



**Figur 9**

1. Støtteben

4. Drej knivcylindren, så skæreknaven krydser bundkniven ca. 25 mm ind fra bundknivens kant på højre side af klippeenheten.

**Bemærk:** Sæt et mærke på skæreknaven, så det bliver nemmere at foretage justeringer senere.

5. Sæt afstandsstykket på 0,05 mm mellem den mærkede cylinderkniv og bundkniven på det punkt, hvor skæreknaven krydser bundkniven.
6. Drej den højre bundtværstangs justeringsanordning med uret, indtil du mærker et **let** tryk/modstand på afstandsstykket. Drej derefter bundtværstangens justeringsanordning tilbage to klik, og fjern afstandsstykket.

**Bemærk:** Justering af den ene side af klippeenheten påvirker den anden side, og de to klik vil give frirum til at justere den anden side.

**Bemærk:** Hvis du starter med et stort mellemrum, skal begge sider først trækkes sammen ved på skift at stramme højre og venstre side.

7. Drej knivcylindren **langsomt**, så den samme skæreknav, som du kontrollerede på højre side, krydser bundkniven ca. 25 mm ind fra bundknivens kant på venstre side af klippeenheten.
8. Drej den venstre bundtværstangs justeringsenhed med uret, indtil afstandsstykket kan skubbes gennem knivcylindren til bundknivsmellemrummet med en let modstand.
9. Vend tilbage til den højre side, og juster efter behov for at få en let modstand på afstandsstykket mellem den samme skæreknav og bundkniv.
10. Gentag trin 8 og 9, indtil afstandsstykket kan skubbes gennem begge mellemrum med en let modstand, men et klik ind på begge sider forhindrer afstandsstykket i at passere igennem på begge sider.

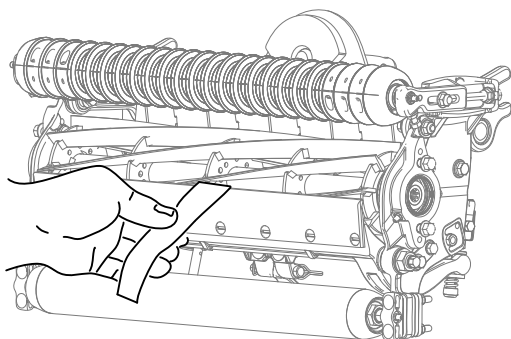
**Bemærk:** Bundkniven er nu parallel med knivcylindren.

**Bemærk:** Denne fremgangsmåde er ikke nødvendig ved daglige justeringer, men skal udføres efter slibning eller afmontering.

11. Fra denne position (ét klik ind, hvor afstandsstykket ikke passerer igennem) skal du dreje bundtværstangens justeringsanordninger to klik med uret.

**Bemærk:** For hvert klik, der drejes, flyttes bundkniven 0,018 mm. **Tilspænd ikke justeringsskruerne for meget.**

12. Afprøv klippeydelsen ved at indsætte en lang stribe Toro-klippeydelsespapir mellem knivcylindren og bundkniven, vinkelret med bundkniven (Figur 10). **Drej** langsomt knivcylindren fremad. Den bør klippe papiret.

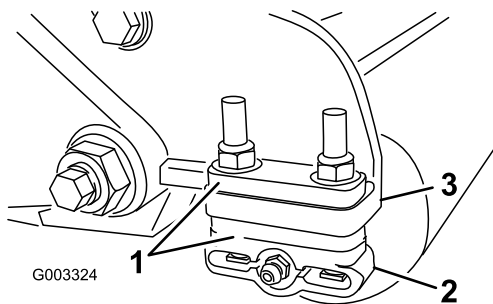


Figur 10

**Bemærk:** Hvis knivcylindrens modstand er for stor, er det enten nødvendigt at baglappe eller slibe klippeenheden igen for at opnå de skarpe kanter, der er nødvendige til præcisionsklipping.

## Justering af bagrullen

1. Juster beslagene på bagrullen (Figur 11) for at opnå den ønskede klippehøjde ved at placere den nødvendige mængde afstandsbøsninger under sidepladens monteringsflange (Figur 11) i henhold til [Skema over klippehøjder](#) (side 10).

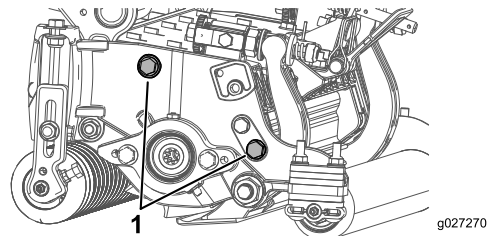


Figur 11

- |                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| 1. Afstandsklods | 3. Sidepladens monteringsflange |
| 2. Rulleholder   |                                 |

2. Hæv den bageste del af klippeenheden, og placer en blok under bundkniven.
3. Fjern to møtrikker, der fastgør hver rulleholder og afstandsbøsning til hver af sidepladens monteringsflanger.
4. Sænk rulle og skruer fra sidepladens monteringsflanger og afstandsbøsninger.
5. Placer afstandsbøsninger på skruerne på rulleholderne.
6. Fastgør rulleholderen og afstandsbøsningerne på undersiden af monteringsflangerne med de møtrikker, du fjernede tidligere.
7. Kontroller, at der er rigtig kontakt mellem bundkniven og knivcylindren. Vend plæneklipperen om, så front- og bagruller samt bundkniv kommer til syne.

**Bemærk:** Bagrullens position i forhold til knivcylindren styres af maskintolerancerne for de samlede komponenter, og synkronisering er ikke nødvendig. Det er muligt at foretage begrænset justering ved at stille klippeenheden på en plade og løsne sidepladens monteringsbolte (Figur 12).



Figur 12

1. Sidepladens monteringsbolte

8. Juster og stram boltene, og tilspænd dem til 37 til 45 Nm.

# Betingelser for indstilling af klippehøjde

## Indstilling af klippehøjde

Den ønskede klippehøjde.

## Klippehøjde for bæk

Klippehøjden for bænken er den højde, hvormed bundknivens øverste kant er placeret over en flad og plan overflade, der har kontakt med bunden af både for- og bagrullen.

## Effektiv klippehøjde

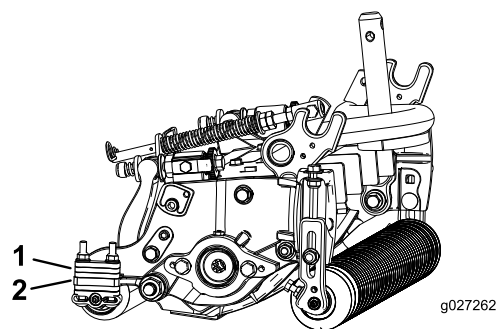
Dette er den faktiske højde, græsset er blevet klippet i. For en given klippehøjde for bæk varierer den faktiske klippehøjde afhængigt af græstypen, årstiden samt plæne- og jordbundsforhold. Opsætningen af klippeenheten (klipningens aggressivitet, ruller, bundknive, monterede redskaber, indstillinger for plænekompensation osv.) har også indflydelse på den effektive klippehøjde. Kontroller den effektive klippehøjde ved at bruge Turf Evaluator (model 04399) regelmæssigt for at bestemme den ønskede klippehøjde for bænken.

## Klipningens aggressivitet

Klipningens aggressivitet har en betydelig indvirkning på klippeenhedens ydeevne. Aggressiv klipning bestemmes af bundknivens vinkel i forhold til jorden (Figur 13).

Den bedste opsætning af klippeenheten afhænger af plæneforholdene og de ønskede resultater. Erfaring med klippeenheten på plænen bestemmer, hvilken indstilling er den bedste at bruge. Klipningens aggressivitet kan justeres i hele græsslåningssæsonen, så der kan tages højde for de forskellige plæneforhold.

Generelt er det mest passende med mindre aggressive til normalt aggressive indstillinger til græssorter til varme sæsoner (bermudagræs, groft fodergræs, zoysiagræs), mens græssorter til kolde sæsoner (byg, rapgræs, rug) kræver normalt aggressive til mere aggressive opsætninger. Mere aggressive opsætninger betyder, at der afklippes mere græs, og lader den drejende knivcylinder trække mere græs ind i bundkniven.



Figur 13

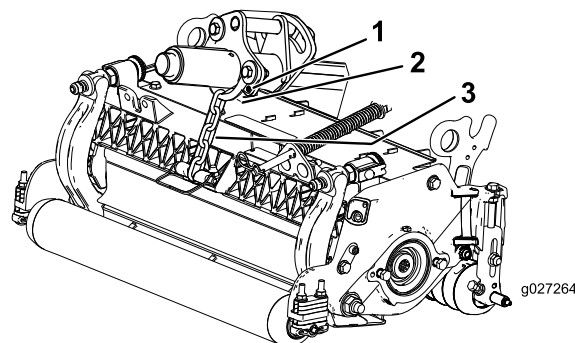
1. Bageste afstandsbøsning
2. Sidepladens monteringsflange
3. Klipningens aggressivitet

## Bageste afstandsklodser

Antallet af de bageste afstandsklodser bestemmer klippeenhedens aggressive klipning. Ved en given klippehøjde øges klippeenhedens aggressivitet ved at tilføje afstandsbøsninger under sidepladens monteringsflange. Alle klippeenheder på en given maskine skal indstilles med den samme aggressive klippeindstilling (antal bageste afstandsbøsninger, delnr. 106-3925), ellers vil udseende efter klipning blive negativt påvirket (Figur 13).

## Kædeled

Placeringen af løftearmkædens fastgørelse bestemmer bagrullens omdrejningsvinkel (Figur 14).



Figur 14

1. Løftearm
2. Bøjlebeslag
3. Nederste hul

## Trimmer

Disse er de anbefalede klippehøjdeindstillinger, når et trimmersæt monteres på klippeenheten.

# Skema over klippehøjder

| Indstilling af klippehøjde                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Klipningens aggressivitet | Antal bageste afstandsbøsninger | Antal kædeled | Med trimmersæt installeret** |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------|------------------------------|
| 0,64 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mindre<br>Normal<br>Mere  | 0<br>0<br>1                     | 3+<br>3+<br>3 | J<br>J<br>-                  |
| 0,95 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mindre<br>Normal<br>Mere  | 0<br>1<br>2                     | 4<br>3<br>3   | J<br>J<br>-                  |
| 1,27 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mindre<br>Normal<br>Mere  | 0<br>1<br>2                     | 4<br>3+<br>3  | J<br>J<br>J                  |
| 1,56 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mindre<br>Normal<br>Mere  | 1<br>2<br>3                     | 4<br>3<br>3   | J<br>J<br>-                  |
| 1,91 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mindre<br>Normal<br>Mere  | 2<br>3<br>4                     | 3+<br>3<br>3  | J<br>J<br>-                  |
| 2,22 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mindre<br>Normal<br>Mere  | 2<br>3<br>4                     | 4<br>3<br>3   | J<br>J<br>-                  |
| 2,54 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mindre<br>Normal<br>Mere  | 3<br>4<br>5                     | 3+<br>3<br>3  | J<br>J<br>-                  |
| 2,86 cm*                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Mindre<br>Normal<br>Mere  | 4<br>5<br>6                     | 4<br>3<br>3   | -<br>-<br>-                  |
| 3,13 cm*                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Mindre<br>Normal<br>Mere  | 4<br>5<br>6                     | 4<br>3<br>3   | -<br>-<br>-                  |
| 3,49 cm*                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Mindre<br>Normal<br>Mere  | 4<br>5<br>6                     | 4<br>3<br>3   | -<br>-<br>-                  |
| 3,81 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mindre<br>Normal<br>Mere  | 5<br>6<br>7                     | 3+<br>3<br>3  | -<br>-<br>-                  |
| + Indikerer, at bøjlebeslaget på løftearmen er placeret i det nederste hul ( <a href="#">Figur 14</a> ).<br>* Der skal installeres sæt til høj klippehøjde (reservedelsnr. 110-9600). Det forreste klippehøjdebeslag skal placeres i hullet i den øverste sideplade.<br>** J angiver, at denne kombination af klippehøjde og afstandsbøsninger kan bruges med trimmere. |                           |                                 |               |                              |

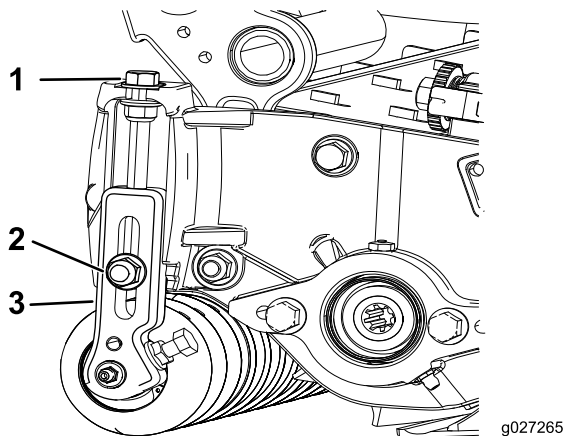
**Bemærk:** Hvis ét kædeled ændres, ændres bagrullens omdrejningsvinkel med 7,0 grader.

**Bemærk:** Hvis bøjlebeslaget på løftearmen flyttes til det nederste hul, føjes 3,5 grader til bagrullens omdrejningsvinkel.

## Justering af klippehøjden

**Bemærk:** For klippehøjder over 2,5 cm skal du montere sættet til høj klippehøjde.

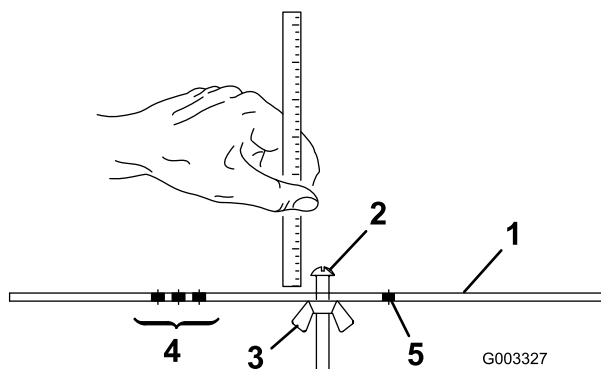
1. Løsn de låsemøtrikker, der fastgør klippehøjdebeslagene på klippeenhedens sideplader (Figur 15).



Figur 15

1. Justeringsskrue
2. Låsemøtrik
3. Klippehøjdebeslag

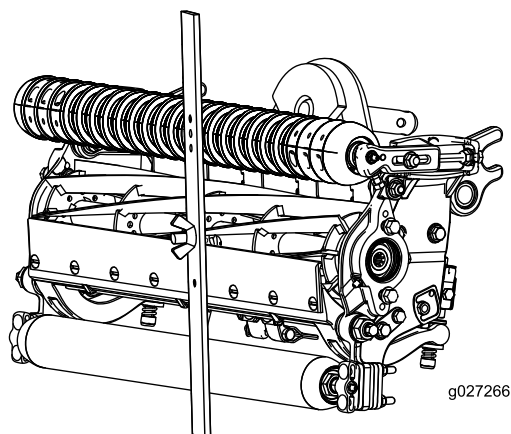
2. Løsn møtrikken på målestangen (Figur 16), og indstil justeringsskruen til den ønskede klippehøjde.



Figur 16

1. Målestang
2. Højdejusteringsskrue
3. Møtrik
4. Huller til indstilling af trimmerens driftshøjde
5. Hul ikke i brug

3. Mål afstanden mellem skruehovedets bund og stangens flade for at bestemme klippehøjden.
4. Hægt skruehovedet på bundknivens æg, og lad den bageste ende af stangen hvile på bagrullen (Figur 17).
5. Drej justeringsskruen, indtil frontrullen rører ved målestangen (Figur 17). Juster begge rullens ender, indtil hele rullen er parallel med bundkniven.



Figur 17

**Vigtigt:** Når indstillingen er korrekt, vil bag- og frontrullerne berøre målestangen, og skruen vil ligge pænt tæt op ad bundkniven. Sådan sikres det, at klippehøjden er den samme i begge ender af bundkniven.

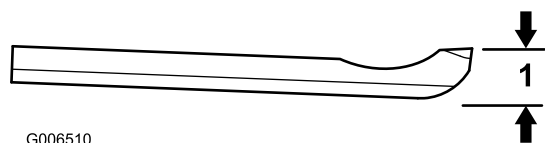
6. Spænd møtrikkerne for at låse justeringen.

**Bemærk:** Overspænd ikke møtrikken. Spænd den tilstrækkeligt til at fjerne spil fra spændeskiven.

Brug følgende skema til at vurdere, hvilken bundkniv der egner sig bedst til den ønskede klippehøjde.

| anbefalet bundkniv/klippehøjde               |                           |               |
|----------------------------------------------|---------------------------|---------------|
| Bundkniv                                     | Højde på bundknivens kant | Klippehøjde   |
| EdgeMax®, lav klippehøjde (03481 og 03483)   | 5,6 mm                    | 6,4-12,7 mm   |
| Lav klippehøjde (valgfri)                    | 5,6 mm                    | 6,4-12,7 mm   |
| Forlænget EdgeMax® lav klippehøjde (valgfri) | 5,6 mm                    | 6,4-12,7 mm   |
| Forlænget lav klippehøjde (valgfri)          | 5,6 mm                    | 6,4-12,7 mm   |
| EdgeMax® (03482 og 03484)                    | 6,9 mm                    | 9,5-38,1 mm * |
| Standard (valgfri)                           | 6,9 mm                    | 9,5-38,1 mm * |
| Svær (valgfri)                               | 9,3 mm                    | 12,7-38,1 mm  |

\* Græssorter til varme årstider kan kræve bundkniven til lav klippehøjde til 12,7 mm og derunder.



G006510

**Figur 18**

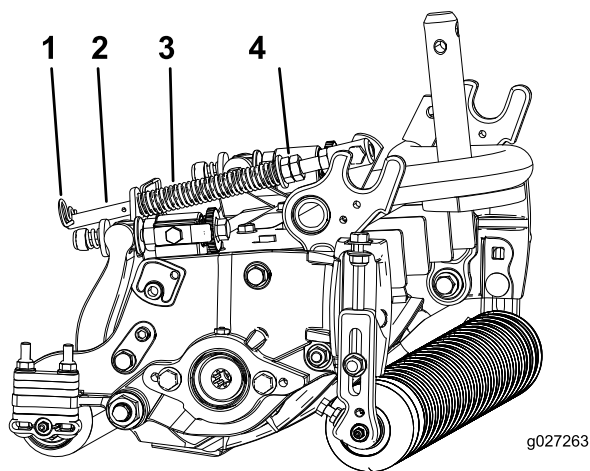
1. Højde på bundknivens kant

## Justering af indstillinger for plænekomensation

Plænekomensionsfjederen overfører vægten fra forrullen til bagrullen. Dette medvirker til at reducere dannelsen af et bølgemønster i plænen, også kaldet ondulation.

**Vigtigt:** Foretag justeringerne af fjederen, mens klippeenheten er monteret på traktionsenheden, peger lige frem og er sænket ned på gulvet.

1. Sørg for, at låseclipsen er monteret i det bageste hul i fjederstangen (Figur 19).



g027263

**Figur 19**

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Plænekomensionsfjeder | 3. Fjederstang       |
| 2. Låseclips             | 4. Sekskantmøtrikker |

2. Stram sekskantmøtrikkerne på fjederstangens forende, indtil fjederens sammentrykkede længde er 12,7 cm. Se Figur 19.

**Bemærk:** Ved betjening af maskinen i ujævnt terræn skal fjederlængden mindskes med 12,7 mm.

**Bemærk:** Indstillingen for plænekomensation skal nulstilles, hvis indstillingen af klippehøjden eller indstillingen af klipningens aggressivitet ændres.

## Kontrol og justering af klippeenheten

Justeringsystemet for bundkniv til knivcylinder med to knapper, som findes på denne klippeenhet, forenkler justeringsproceduren, som er nødvendig for at give den optimale græsklipningsydelse. Den præcise justering, som er

mulig med to knapper/bundtværstangs konstruktion, giver den nødvendige kontrol, som sikrer kontinuerlig selvslibning, hvorved skarpheden og dermed god klippekvalitet opretholdes, og behovet for rutinemæssig baglapning mindskes.

Før den daglige plæneklipping, eller før hver plæneklipping generelt, skal hver klippeenhet kontrolleres for at undersøge, om der er nok kontakt mellem bundkniven og knivcylinderen. **Udfør denne procedure, også selvom klippekvaliteten er acceptabel.**

1. Sænk klippeenhederne ned på en hård overflade, sluk motoren, og tag nøglen ud af tændingen.
2. Drej langsomt knivcylinderen i den modsatte retning, og lyt efter, hvornår der er kontakt mellem knivcylinderen og bundkniven.

Hvis der ikke er tegn på kontakt, skal du dreje bundknivens justeringsknapper med uret ét klik ad gangen, indtil du mærker og hører, at der er let kontakt.

Knivcylinderen skal skære ét ark papir, når det indsættes i en ret vinkel i forhold til bundkniven, i begge ender og i midten af knivcylinderen. Se trin 12 og Figur 10 i [Justering af bundkniven mod knivcylinderen](#) (side 7).

Justeringsknapperne har låse, der svarer til en bevægelse af bundkniven på 0,020 mm for hver angivet position.

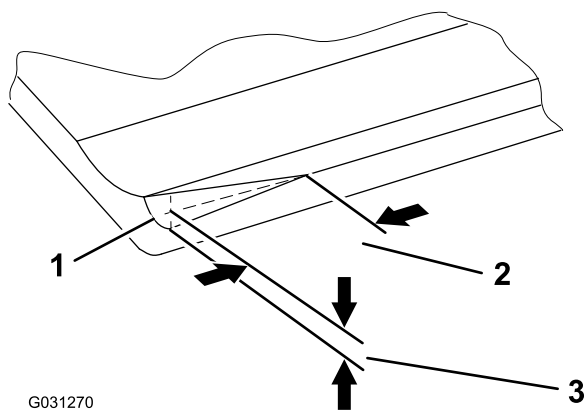
Hvis kontakten/knivcylinderens modstand er for stor, er det enten nødvendigt at baglappe, slibe bundknivens front eller slibe klippeenheten igen for at opnå de skarpe kanter, der er nødvendige til præcisionsklipping (se Toro-manualen om slibning af knivcylinderen og rotorplæneklippere).

Let kontakt er altid at foretrække. Hvis der ikke opretholdes let kontakt, vil bundkniven/knivcylinderens kanter ikke slibe sig selv tilstrækkeligt, og der vil derfor opstå sløve kanter efter en vis tidsperiode. Hvis der opretholdes for stor kontakt, vil sliddet på bundkniven/knivcylinderen optrædes, hvilket kan medføre ujævnt slid, og klippekvaliteten kan også blive negativt påvirket.

Når cylinderens knive bliver ved med at løbe mod bundkniven, vil der vise sig lidt grat på den skarpe side langs hele bundkniven. Du kan fjerne grater og forbedre skæringen ved at køre en fil hen over forkanten af og til.

Efter lang tids kørsel vil der dannes en kant i begge ender af bundkniven. Rund disse hakker af, eller fil dem ned, så de flugter med bundknivens skarpe side for at sikre jævn drift.

Med tiden skal den afskråede kant (Figur 20) slibes, da den kun er konstrueret til at holde i 40 % af bundknivens levetid.



**Figur 20**

1. Indføring af den afskråede kant i bundknivens højre ende
2. 6 mm
3. 1,5 mm

Gør ikke indføringen af den afskråede kant for stor, da det kan medføre, at plænen bliver tottet.

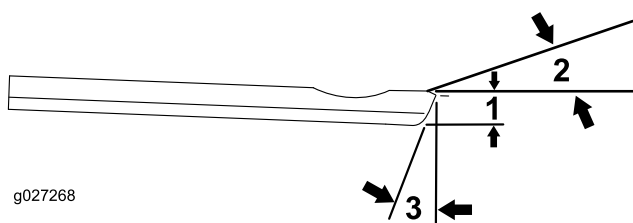
# Serviceeftersyn af bundkniven

Servicegrænserne for bundkniven er anført i følgende oversigter.

**Vigtigt:** Betjening af klippeenheten med bundkniven placeret under servicegrænsen kan resultere i et ringe udseende efterklipning og kan reducere bundknivens modstandsdygtighed over for slag.

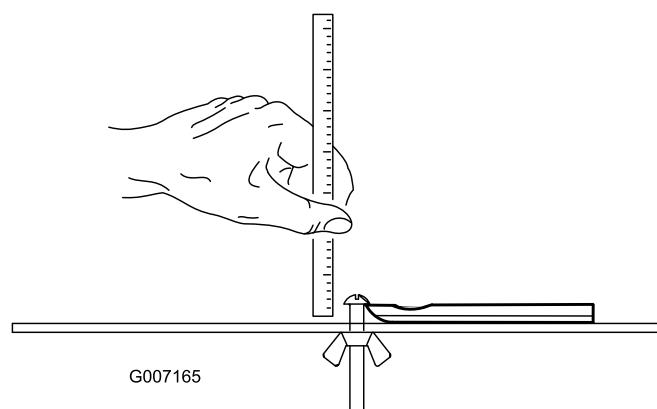
| Oversigt over bundknivens servicegrænser     |                             |                |                                           |
|----------------------------------------------|-----------------------------|----------------|-------------------------------------------|
| Bundkniv                                     | Højde på bundknivens kant * | Servicegrænse* | Slibevinkler<br>Øverste/forreste bundkniv |
| EdgeMax®, lav klippehøjde (03481 og 03483)   | 5,6 mm                      | 6,4-12,7 mm    | 10/5 grader                               |
| Lav klippehøjde (valgfri)                    | 5,6 mm                      | 4,8 mm         | 10/5 grader                               |
| Forlænget EdgeMax® lav klippehøjde (valgfri) | 5,6 mm                      | 4,8 mm         | 10/10 grader                              |
| Forlænget lav klippehøjde (valgfri)          | 5,6 mm                      | 4,8 mm         | 10/10 grader                              |
| EdgeMax® (03480 og 03482)                    | 6,9 mm                      | 4,8 mm         | 10/5 grader                               |
| Standard (valgfri)                           | 6,9 mm                      | 4,8 mm         | 10/5 grader                               |
| Svær (valgfri)                               | 9,3 mm                      | 4,8 mm         | 10/5 grader                               |

Den anbefalede slibevinkel for den øverste og forreste bundkniv er (Figur 21) .



Figur 21

1. Bundknivens servicegrænse\*
2. Slibevinkel for den øverste bundkniv
3. Slibevinkel for den forreste bundkniv



Figur 22

**Bemærk:** Alle mål af bundknivens servicegrænser henviser til undersiden af bundkniven (Figur 22)

# Vedligeholdelse

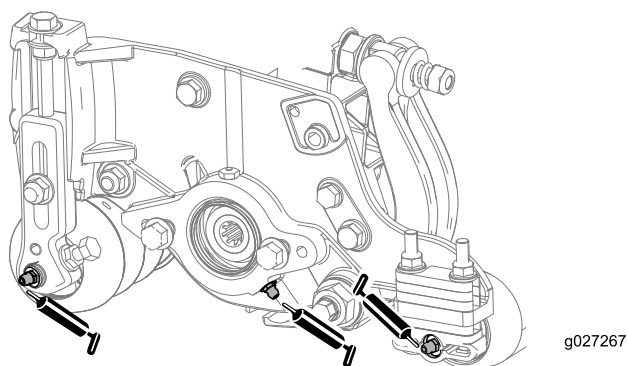
## Smøring af maskinen

Smør jævnligt de fem smørenipler på hver klippeenhed (Figur 23) med litiumfedt nr. 2.

Der er to smørepunkter på forrullen, to på bagrullen og én på knivcylindermotorens not.

**Bemærk:** Smøring af klippeenhederne umiddelbart efter vask hjælper med at rense vand ud af lejerne og øger lejerne levetid.

1. Tør hver smørenippel af med en ren klud.
2. Brug smørefedt, indtil rent smørefedt kommer ud af rullens pakninger og lejerne aflastningsventil.
3. Tør overskydende fedt af.



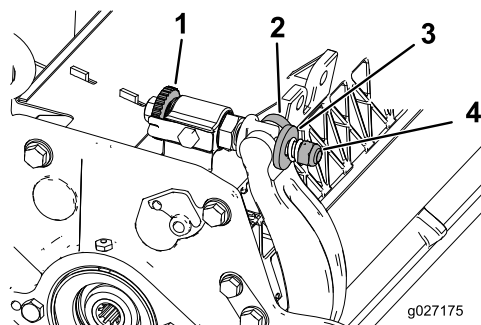
**Figur 23**

Smørenipler på knivcylindermotorsiden

## Serviceeftersyn af bundtværstangen

### Afmontering af bundtværstangen

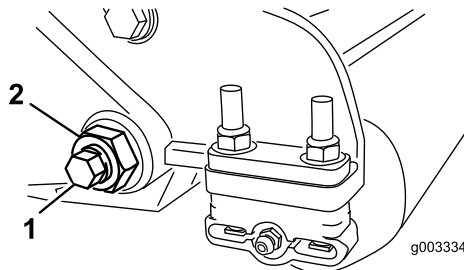
1. Drej bundtværstangens justeringsskruer mod uret for at føre bundkniven væk fra knivcylinderen (Figur 24).



**Figur 24**

- |                                      |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Bundtværstangens justeringsskruer | 3. Skive                 |
| 2. Bundtværstang                     | 4. Fjederspændingsmøtrik |

2. Før fjederspændingsmøtrikken bagud, indtil spændeskiven ikke længere sidder stramt mod bundtværstangen (Figur 24).
3. Løsn den låsemøtrik, som fastgør bundtværstangens bolt, på hver side af maskinen (Figur 25).

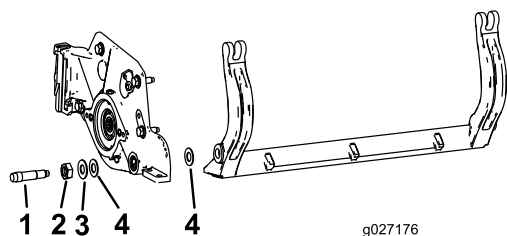


**Figur 25**

- |                          |               |
|--------------------------|---------------|
| 1. Bundtværstangens bolt | 2. Låsemøtrik |
|--------------------------|---------------|

4. Afmonter bundtværstangens bolte, så bundtværstangen kan trækkes nedad og fjernes fra maskinen (Figur 25).

**Bemærk:** Der skal være to nylonspændeskiver og en præget stålspændeskive på hver ende af bundtværstangen (Figur 26).



**Figur 26**

- |                          |               |
|--------------------------|---------------|
| 1. Bundtværstangens bolt | 3. Stålskive  |
| 2. Møtrik                | 4. Nylonskive |

## Montering af bundtværstangen

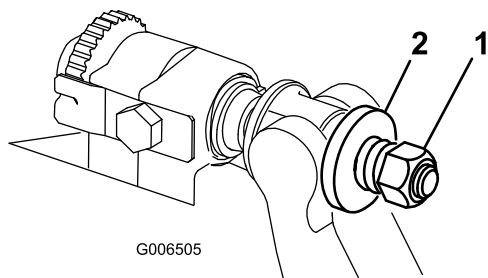
1. Monter bundtværstangen, idet monteringsørerne placeres mellem spændeskiven og bundtværstangens justeringsanordning.
2. Fastgør bundtværstangen på hver sideplade med boltene (møtrikker på bolte) og de 6 skiver.

**Bemærk:** Placer en nylonspændeskive på hver side af sidepladens nav. Anbring en stålspændeskive på ydersiden af hver nylonspændeskive (Figur 26).

3. Tilspænd bundknivens bolte med et moment på 37 til 45 Nm.

**Bemærk:** Tilspænd låsemøtrikkerne, indtil den udvendige stålspændeskive holder op med at dreje, og endeslør er fjernet, uden at overspænde eller bøje sidepladerne. Indvendige spændeskiver har muligvis et mellemrum.

4. Stram fjederspændingsmøtrikken, indtil fjederen er trykket sammen, og derefter ud igen med en halv omgang (Figur 27).



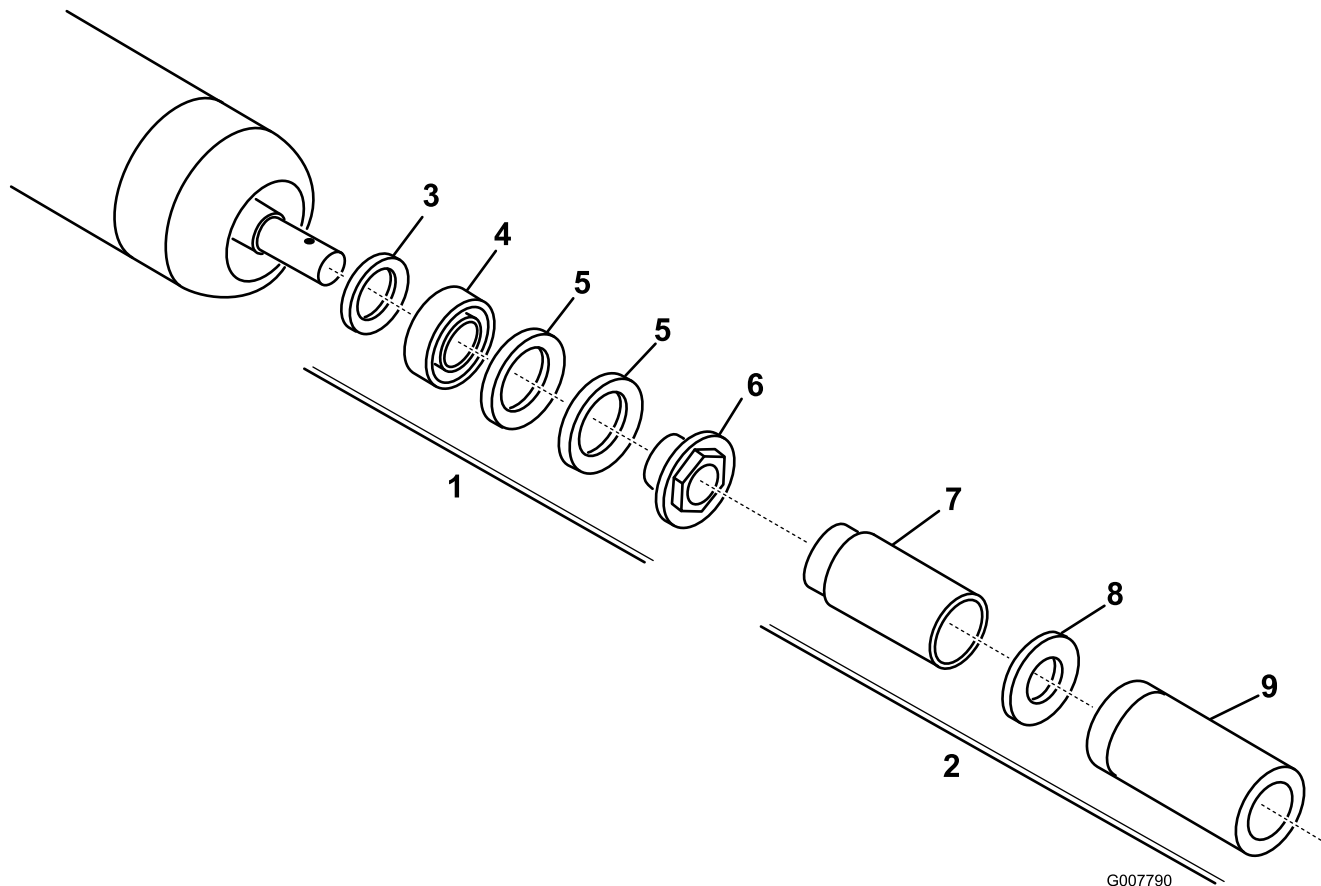
**Figur 27**

- |                          |           |
|--------------------------|-----------|
| 1. Fjederspændingsmøtrik | 2. Fjeder |
|--------------------------|-----------|

# Serviceeftersyn af rullen

Sæt til genmontering af rullen og værktøjssæt til genmontering af rullen (Figur 28) er tilgængelige til serviceeftersyn af rullen. Sættet til genmontering af rullen indeholder lejer, lejemøtrikker, indvendige og udvendige

pakninger til genmontering af en rulle. Værktøjssættet til genmontering af rullen indeholder alt det værktøj og alle de installationsvejledninger, der er nødvendige til genmontering af rullen med sættet. Læs *reservedelskataloget*, eller kontakt din autoriserede forhandler, hvis du har brug for hjælp.



**Figur 28**

- |                                                             |                          |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Sæt til genmontering af rullen (delnr. 114-5430)         | 6. Lejemøtrik            |
| 2. Værktøjssæt til genmontering af rullen (delnr. 115-0803) | 7. Indvendig pakning     |
| 3. Indvendig pakning                                        | 8. Skive                 |
| 4. Leje                                                     | 9. Leje/udvendig pakning |
| 5. Udvendig pakning                                         |                          |

# Inkorporeringserklæring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklærer, at de(n) følgende enhed(er) overholder de anførte direktiver, når de(n) installeres iht. den medfølgende vejledning på visse Toro-modeller, som angivet i den relevante overensstemmelseserklæring.

| Modelnr. | Serienr.             | Produktbeskrivelse                                                                          | Fakturabeskrivelse              | Generel beskrivelse                 | Direktiv   |
|----------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|------------|
| 03480    | 315000001 og derover | DPA-klippeenhed (46 cm, 8 knive) til traktionsenheder i Reelmaster 3550-serien              | 18IN CU, 5IN 8BLD [RM 3550]     | 46 cm DPA-klippeenhed med 8 knive   | 2006/42/EF |
| 03481    | 315000001 og derover | DPA-klippeenhed (46 cm, 11 knive) til traktionsenheder i Reelmaster 3550-serien             | 18IN CU, 5IN 11BLD [RM 3550]    | 20,4 cm DPA-klippeenhed med 8 knive | 2006/42/EF |
| 03482    | 315000001 og derover | DPA-klippeenhed (56 cm, 8 knive) til traktionsenheder i Reelmaster 3550- eller 3555-serien  | 22IN CU, 5IN 8BLD [RM 3550/55]  | 56 cm DPA-klippeenhed med 8 knive   | 2006/42/EF |
| 03483    | 315000001 og derover | DPA-klippeenhed (56 cm, 11 knive) til traktionsenheder i Reelmaster 3550- eller 3555-serien | 22IN CU, 5IN 11BLD [RM 3550/55] | 56 cm DPA-klippeenhed med 11 knive  | 2006/42/EF |

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet iht. del B i bilag VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

Certificeret:



David Klis  
Overordnet teknisk chef  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
July 8, 2015

Teknisk EU-kontakt:

Marc Vermeiren  
Toro Europe NV  
B-2260 Oevel-Westerloo  
Belgium

Tel. 0032 14 562960  
Fax 0032 14 581911

## International forhandlerliste

| <b>Forhandler:</b>                 | <b>Land:</b>               | <b>Tlf.:</b>      | <b>Forhandler:</b>           | <b>Land:</b>   | <b>Tlf.:</b>     |
|------------------------------------|----------------------------|-------------------|------------------------------|----------------|------------------|
| Agrolanc Kft                       | Ungarn                     | 36 27 539 640     | Maquiver S.A.                | Colombia       | 57 1 236 4079    |
| Asian American Industrial (AAI)    | Hongkong                   | 852 2497 7804     | Maruyama Mfg. Co. Inc.       | Japan          | 81 3 3252 2285   |
| B-Ray Corporation                  | Korea                      | 82 32 551 2076    | Mountfield a.s.              | Tjekkiet       | 420 255 704 220  |
| Brisa Goods LLC                    | Mexico                     | 1 210 495 2417    | Mountfield a.s.              | Slovakiet      | 420 255 704 220  |
| Casco Sales Company                | Puerto Rico                | 787 788 8383      | Munditol S.A.                | Argentina      | 54 11 4 821 9999 |
| Ceres S.A.                         | Costa Rica                 | 506 239 1138      | Norma Garden                 | Rusland        | 7 495 411 61 20  |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.     | Sri Lanka                  | 94 11 2746100     | Oslinger Turf Equipment SA   | Ecuador        | 593 4 239 6970   |
| Cyril Johnston & Co.               | Nordirland                 | 44 2890 813 121   | Oy Hako Ground and Garden Ab | Finland        | 358 987 00733    |
| Cyril Johnston & Co.               | Irland                     | 44 2890 813 121   | Parkland Products Ltd.       | New Zealand    | 64 3 34 93760    |
| Fat Dragon                         | Kina                       | 886 10 80841322   | Perfetto                     | Polen          | 48 61 8 208 416  |
| Femco S.A.                         | Guatemala                  | 502 442 3277      | Pratoverde SRL.              | Italien        | 39 049 9128 128  |
| FIVEMANS New-Tech Co., Ltd         | Kina                       | 86-10-6381 6136   | Prochaska & Cie              | Østrig         | 43 1 278 5100    |
| ForGarder OU                       | Estland                    | 372 384 6060      | RT Cohen 2004 Ltd.           | Israel         | 972 986 17979    |
| G.Y.K. Company Ltd.                | Japan                      | 81 726 325 861    | Riversa                      | Spanien        | 34 9 52 83 7500  |
| Geomechaniki of Athens             | Grækenland                 | 30 10 935 0054    | Lely Turfcare                | Danmark        | 45 66 109 200    |
| Golf international Turizm          | Tyrkiet                    | 90 216 336 5993   | Lely (U.K.) Limited          | Storbritannien | 44 1480 226 800  |
| Hako Ground and Garden             | Sverige                    | 46 35 10 0000     | Solvart S.A.S                | Frankrig       | 33 1 30 81 77 00 |
| Hako Ground and Garden             | Norge                      | 47 22 90 7760     | Spypros Stavrinides Limited  | Cypern         | 357 22 434131    |
| Hayter Limited (U.K.)              | Storbritannien             | 44 1279 723 444   | Surge Systems India Limited  | Indien         | 91 1 292299901   |
| Hydroturf Int. Co Dubai            | Forenede Arabiske Emirater | 97 14 347 9479    | T-Markt Logistics Ltd.       | Ungarn         | 36 26 525 500    |
| Hydroturf Egypt LLC                | Ægypten                    | 202 519 4308      | Toro Australia               | Australien     | 61 3 9580 7355   |
| Irrimac                            | Portugal                   | 351 21 238 8260   | Toro Europe NV               | Belgien        | 32 14 562 960    |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | Indien                     | 0091 44 2449 4387 | Valtech                      | Marokko        | 212 5 3766 3636  |
| Jean Heybroek b.v.                 | Holland                    | 31 30 639 4611    | Victus Emak                  | Polen          | 48 61 823 8369   |

### Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerende af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



## Toros generelle produktgaranti

To års begrænset garanti

### Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer\*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. \* Produkt udstyret med timetæller.

### Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

### Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forsegled eller smørbare), bundknive, tænderør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

### Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

### Garanti på dybdeafsladnings- og litium-ion-batterier:

Dybdeafsladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

### Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

### Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnerhed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

### Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.

### Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.